

# Candidature

## Lettre de recommandation

### Lettre de recommandation - Ouverture

#### français

Monsieur,

Formel, destinataire masculin, nom inconnu

#### néerlandais

Geachte heer

Madame,

Formel, destinataire féminin, nom inconnu

Geachte mevrouw

Madame, Monsieur,

Formel, nom et sexe du destinataire inconnus

Geachte heer, mevrouw

Madame, Monsieur

Formel, s'adressant à plusieurs personnes inconnues ou à un département complet

Geachte dames en heren

Aux principaux concernés,

Formel, nom et sexe du ou des destinataires inconnus

Geachte dames en heren

Monsieur Dupont,

Formel, destinataire de sexe masculin, nom connu

Geachte heer Jansen

Madame Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, mariée, nom connu

Geachte mevrouw Jansen

Mademoiselle Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, célibataire, nom connu

Geachte mevrouw Jansen

Madame Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, célibataire, nom connu

Geachte mevrouw Jansen

C'est avec plaisir que je recommande...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Ik sta graag als referent voor ... ter beschikking.**

J'ai d'abord fait la connaissance de... en..., quand il a rejoint...

Utilisé pour préciser comment le destinateur connaît le candidat

**Ik heb ... voor het eerst leren kennen in ..., toen hij toetrad tot ...**

## Lettre de recommandation

...m'a demandé de rédiger une lettre de recommandation pour accompagner sa candidature pour... . C'est avec plaisir que je m'exécute.

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de référence a apprécié travailler avec la personne concernée

**... heeft mij om een referentie gevraagd voor zijn sollicitatie voor ... . Ik verheug mij zeer, dat hierbij te kunnen doen.**

Ce fut un plaisir d'être le responsable / supérieur direct / collègue de... depuis...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**De tijd als baas / promotor / collega van ... sinds ... was mij een genoegen.**

Je suis heureux d'écrire cette lettre de recommandation pour... Dans cette lettre j'aimerais exprimer mon respect et mon estime pour cette jeune et brillante personne qui a apporté une contribution remarquable à mon équipe.

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Ik ben zeer verheugd, deze referentie voor ... te mogen schrijven. In deze brief wil ik mijn respect en bewondering voor deze jonge man / vrouw tot uitdrukking brengen, die een voortreffelijke bijdrage heeft geleverd aan het werk van mijn groep.**

Je n'ai aucune hésitation à écrire une lettre de recommandation pour...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Bijzonder graag schrijf ik een referentie voor ...**

C'est un plaisir de rédiger une lettre de recommandation pour...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Het is mij een grote eer een referentie voor ... te schrijven.**

Je connais...depuis... , quand il/elle a commencé dans mon cours / a commencé à travailler chez...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Ik ken ... sinds ..., toen hij / zij een college bij mij volgde / als ... begon te werken.**

Je connais...depuis... mois/ans en tant que...chez...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Ik ken ... sinds ... door mijn werkzaamheden als ... bij ...**

Je fus le responsable / responsable direct / collègue / professeur de... de... à...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Ik was van ... tot ... baas / promotor / collega / docent van ...**

## Lettre de recommandation

... a travaillé pour moi sur de nombreux projets en tant que..., et sur la base de son travail, je le/la décrirais comme un(e) des meilleurs... que nous ayons jamais eu(e).

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**... werkte voor mij als ... aan verschillende projecten. Op basis van zijn / haar werk zou ik hem / haar als een één van de beste ... omschrijven, die ooit bij ons gewerkt heeft.**

### Lettre de recommandation - Compétences

#### français

Depuis le début de notre collaboration, j'ai toujours trouvé que... était une personne...

Utilisé pour décrire un aspect positif de la personnalité du candidat

#### néerlandais

**Sinds het begin van onze samenwerking heb ik hem / haar als een ... persoon leren kennen.**

... se distingue par...

Utilisé pour expliquer les qualités principales dont le candidat a fait preuve

**... onderscheidde zich door ...**

Sa qualité principale est ...

Utilisé pour montrer les principaux atouts du candidat

**Zijn / Haar grootste talent is / ligt in ...**

Il/elle possède une grande créativité pour solutionner les problèmes.

Utilisé pour décrire un candidat qui accepte volontiers les défis et les solutionne

**Hij / Zij is een creatieve probleemoplosser.**

Il/elle possède une large palette de compétences.

Utilisé pour décrire un candidat polyvalent

**Hij / Zij beschikt over een breed spectrum aan vaardigheden.**

Il/elle communique ses idées clairement.

Utilisé pour décrire un candidat avec des qualités communicationnelles

**Hij / Zij kan zijn / haar ideeën helder en duidelijk overbrengen.**

Il/elle est une personne à qui on peut confier des responsabilités.

Utilisé pour décrire un candidat qui peut gérer une équipe / un projet et qui sait travailler sous la pression

**Hij / Zij kan goed met verantwoordelijkheid omgaan.**

Il/elle possède des connaissances approfondies en...

Utilisé pour décrire les compétences que possède un candidat

**Hij / Zij beschikt over een uitgebreide kennis van ...**

## Lettre de recommandation

Il/elle assimile les nouveaux concepts très rapidement et accepte les critiques constructives concernant son travail.

Utilisé pour décrire un candidat avisé et dynamique, très complémentaire

**Hij pikt nieuwe concepten zeer snel op en staat open voor opbouwende kritiek en opmerkingen aangaande zijn werk.**

Je voudrais signaler que... est... et qu'il a la capacité à...

Utilisé pour donner des détails spécifiques concernant la capacité du candidat à réaliser quelque chose

**Op deze plaats wil ik graag aanmerken, dat ... is en de vaardigheid bezit ...**

Son extraordinaire capacité à... fut inestimable.

Utilisé pour décrire la qualité principale d'un candidat

**Zijn / Haar buitengewone vermogen om ... was van grote waarde.**

Il/elle participe activement dans...

Utilisé pour décrire un candidat qui est actif et qui aime s'impliquer dans son travail

**Hij / Zij speelde bij ... steeds een actieve rol.**

Il/elle finit son travail dans les délais impartis. Quand il/elle fait face à un problème ou soulève une question concernant une tâche qui lui a été assignée, il/elle n'hésite pas à parler directement, se faisant la voix de ceux qui n'osent pas parler.

Utilisé pour décrire un candidat avisé et dynamique, très complémentaire

**Hij / Zij houdt zich aan afspraken. Wanneer hij / zij zorgen of een vraag over een opdracht, geeft hij / zij helder zijn / haar mening en geeft daarmee anderen een stem, die dezelfde mening delen, maar deze niet kunnen of willen uiten.**

## Lettre de recommandation - Responsabilités professionnelles

### français

Pendant qu'il/elle était parmi nous, il/elle a... Cette responsabilité impliquait...

Utilisé pour donner une liste de tâches dont le candidat s'est chargé

### néerlandais

**Tijdens zijn / haar tijd bij ons had hij / zij ... . Deze verantwoordelijkheid omvatte ...**

Ses principales fonctions consistaient en...

Utilisé pour donner une liste de tâches dont le candidat s'est chargé

**Zijn / Haar belangrijkste verantwoordelijkheden waren ...**

Ses tâches hebdomadaires comprenaient...

Utilisé pour donner une liste de tâches hebdomadaires dont le candidat s'est chargé

**Zijn / Haar wekelijkse werkzaamheden bestonden uit ...**

## Lettre de recommandation - Évaluation

### français

### néerlandais

## Lettre de recommandation

Je voudrais dire qu'il est agréable de travailler avec..., c'est une personne intelligente sur qui l'on peut compter et qui a aussi le sens de l'humour.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

**Ik wil graag benadrukken, dat het een genoegen was om met ... te werken. Hij / Zij is een betrouwbare en slimme persoon met een goed gevoel voor humor.**

Ses performances dans notre entreprise sont un bon indicateur sur ses performances futures dans votre entreprise, il/elle serait un apport extrêmement positif à votre programme.

Utilisé pour fournir une évaluation très positive d'un candidat

**Wanneer zijn / haar prestatie in ons bedrijf een indicatie is voor zijn / haar prestatie bij u, dan zou hij / zij echt een enorme aanwinst zijn voor uw firma.**

À mes yeux, ... est une personne travailleuse capable de travailler sans supervision et qui comprend exactement l'enjeu d'un projet.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

**Naar mijn mening is ... een zeer hardwerkende en ambitieuze medewerker, die een project steeds volledig begrijpt.**

... produit un travail de grande qualité et respecte toujours les délais impartis.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

**... levert consequent kwalitatief hoogwaardig werk binnen de afgesproken termijn af.**

Le seul domaine dans lequel... s'est montré(e) moins performant(e) est...

Utilisé pour fournir une évaluation négative d'un candidat

**Het enige minpunt dat ik op zijn / haar prestatie aanmerken kan, is ...**

Je pense sincèrement que... devrait être considéré comme le candidat le plus adapté parce que...

Utilisé pour recommander un candidat pour des raisons spécifiques, évaluation très positive du candidat

**Naar mijn mening moet ... voor andere kandidaten in aanmerking komen, omdat ...**

## Lettre de recommandation - Fermeture

### français

... serait un atout de choix à votre programme. Pour plus de renseignements, merci de me contacter par courriel ou par téléphone.

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive

### néerlandais

**... zou een grote aanwinst zijn voor uw bedrijf. Voor verdere informatie kunt u mij per e-mail of telefoon bereiken.**

Je recommande très chaudement... Il/elle apporterait un plus à votre programme.

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

**... kan ik uitdrukkelijk aanbevelen. Hij / Zij zou een aanwinst zijn voor uw bedrijf.**

## Lettre de recommandation

Je suis persuadé(e) que... continuera à être très efficace. Je le/la recommande chaleureusement.

**Ik ben ervan overtuigd dat ... ook in de toekomst zeer productief zal zijn. Ik kan hem / haar van harte aanbevelen.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

Je le/la recommande sans aucune réserve. N'hésitez pas à me contacter par courriel ou par téléphone si vous avez des questions supplémentaires.

**Ik kan hem / haar zonder voorbehoud aanbevelen. Bij verdere vragen kunt u mij per e-mail of telefoon bereiken.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

Je crois sincèrement en ses capacités remarquables concernant... et je le/la recommande fortement pour votre université, où il/elle saura se développer et appliquer ses talents exceptionnels.

**Ik geloof in zijn / haar buitengewone vaardigheden en kan hem / haar sterk aanbevelen voor een vervolgopleiding aan uw universiteit, waar hij / zij zich kan ontwikkelen en zijn / haar talenten kan ontplooiën.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

C'est un plaisir personnel de pouvoir vous le/la recommander. J'espère que cette que information s'avèrera utile.

**Het is mij een grote eer hem / haar mijn sterke aanbeveling te geven. Ik hoop u hiermee van dienst te zijn.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

Je recommande avec enthousiasme... qui se prouve être un candidat prometteur.

**Ik kan ... van harte als veelbelovende kandidaat aanbevelen.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

J'ai rarement eu l'occasion de recommander quelqu'un sans aucune réserve. C'est un plaisir de pouvoir le faire dans le cas de...

**Zelden had ik de gelegenheid iemand zo zonder voorbehoud een aanbeveling te kunnen geven. Het is mij een genoegen om dit in het geval van ... te doen.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

J'ai un grand respect pour... en tant que collègue, mais en toute honnêteté, je ne peux pas le/la recommander pour votre entreprise.

**Ik respecteer ... als collega; desondanks moet ik u in alle eerlijkheid medelen, dat ik hem / haar voor uw bedrijf helaas niet aanbevelen kan.**

Utilisé quand le candidat ne semble pas adapté au poste

Je serai ravi(e) de répondre à toutes autres questions que vous pourriez avoir.

**Bij verdere vragen sta ik graag tot uw beschikking.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive

# Candidature

## Lettre de recommandation



Vous pouvez me contacter par lettre ou courriel pour toute information complémentaire.

**Voor verdere informatie kunt u mij per brief of e-mail bereiken.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive

---